

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

REGIONE TRENINO-ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 19 aprile 1984, n. 10/L

Nuove disposizioni concernenti le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale della carriera ausiliaria, del ruolo degli operai e degli addetti a particolari servizi nell'ambito dell'Amministrazione regionale

IL PRESIDENTE

Omissis

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 730 di data 19 aprile 1984;

d e c r e t a

Sono approvate, secondo il testo allegato, che fa parte integrante del presente decreto, le "Nuove disposizioni concernenti le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale della carriera ausiliaria, del ruolo degli operai e degli addetti a particolari servizi nell'ambito dell'Amministrazione regionale" in sostituzione di quelle approvate con i decreti in premessa citati.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 19 aprile 1984

Il Presidente
PANCHERI

Registrato alla Corte dei conti addì 28 luglio 1984, Registro 10, Foglio 184 - *D'Ambrosio*

Nuove disposizioni concernenti le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale della carriera ausiliaria, del ruolo degli operai e degli addetti a particolari servizi nell'ambito dell'Amministrazione regionale

Art. 1

L'Amministrazione regionale fornisce al personale dipendente in relazione alle mansioni disimpegnate, i seguenti capi di vestiario:

ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE

REGION TRENINO-SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 19. April 1984, Nr. 10/L

Neue Bestimmungen über die Merkmale und die Regelung der Benützung der Dienstkleidung für das Personal der einfachen Laufbahn, des Stellenplanes der Arbeiter und der Personen, die besonderen Diensten im Bereich der Regionalverwaltung zugeteilt sind

DER PRÄSIDENT

.....

auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 19. April 1984, Nr. 730;

v e r f ü g t

Die "neuen Bestimmungen über die Merkmale und die Regelung der Benützung der Dienstkleidung für das Personal der einfachen Laufbahn, des Stellenplanes der Arbeiter und der Personen, die besonderen Diensten im Bereich der Regionalverwaltung zugeteilt sind", werden nach dem beigelegten Wortlaut, der einen ergänzenden Bestandteil dieses Dekretes bildet, in Ersetzung jener genehmigt, welche mit den eingangs erwähnten Dekreten genehmigt wurden.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 19. April 1984

Der Präsident
PANCHERI

Registriert beim Rechnungshof am 28. Juli 1984, Register 10, Blatt 184 - *D'Ambrosio*

Neue Bestimmungen über die Merkmale und die Regelung der Benützung der Dienstkleidung für das Personal der einfachen Laufbahn, des Stellenplanes der Arbeiter und der Personen, die besonderen Diensten im Bereich der Regionalverwaltung zugeteilt sind

Art. 1

Die Regionalverwaltung stattet ihr Personal in bezug auf die ausgeübten Aufgaben mit folgenden Kleidungsstücken aus:

- a) *Addetti al servizio di anticamera e portineria di sesso maschile:*
1. una uniforme invernale composta da una giacca e due paia di pantaloni;
 2. una uniforme estiva composta da una giacca e due paia di pantaloni;
 3. un cappotto;
 4. un impermeabile;
 5. un paio di scarpe;
 6. tre camicie;
 7. un pullover;
 8. due cravatte;
 9. cinque paia di calzini;
- b) *Addetti al servizio di anticamera e portineria di sesso femminile:*
1. una uniforme invernale composta da una giacca e due gonne;
 2. una uniforme estiva composta da una giacca e due gonne;
 3. un cappotto;
 4. un impermeabile;
 5. un paio di scarpe;
 6. tre camicie;
 7. un golfino;
 8. due cravatte;
 9. dodici paia di calze di nylon (collant);
- c) *Addetti permanentemente ed esclusivamente alla guida delle automobili:*
1. due uniformi invernali, composte ciascuna da una giacca e due paia di pantaloni; due uniformi estive composte ciascuna da una giacca e due paia di pantaloni; un cappotto; un impermeabile; un paio di scarpe; tre camicie; un pullover; due cravatte; cinque paia di calzini.
 2. Una combinazione di lavoro di tela azzurra.
 3. Uniforme da cerimonia composta da una giacca, panciotto e un paio di pantaloni.
- d) *Personale operaio:*
1. due combinazioni da lavoro di tela azzurra;
 2. un paio di scarpe basse da lavoro di colore nero, con suola isolante;
 3. tre camicie da lavoro;
 4. cinque paia di calzini.
- a) *männliches Personal, das Vorzimmer- und Pförtnerdienst leistet:*
1. einem Winteranzug, bestehend aus einer Jacke und zwei Paar Hosen;
 2. einem Sommeranzug, bestehend aus einer Jacke und zwei Paar Hosen;
 3. einem Mantel;
 4. einem Regenmantel;
 5. einem Paar Schuhe;
 6. drei Hemden;
 7. einem Pullover;
 8. zwei Krawatten;
 9. fünf Paar Socken;
- b) *weibliches Personal, das Vorzimmer- und Pförtnerdienst leistet:*
1. einem Winterkostüm, bestehend aus einer Jacke und zwei Röcken;
 2. einem Sommerkostüm, bestehend aus einer Jacke und zwei Röcken;
 3. einem Mantel;
 4. einem Regenmantel;
 5. einem Paar Schuhe;
 6. drei Blusen;
 7. einem Pullover;
 8. zwei Krawatten;
 9. zwölf Paar Nylonstrümpfe (Strumpfhosen);
- c) *Personal, das ständig und ausschließlich dem Fahrdienst zugeteilt ist:*
1. zwei Winteranzügen, bestehend aus je einer Jacke und zwei Paar Hosen; zwei Sommeranzügen, bestehend aus je einer Jacke und zwei Paar Hosen; einem Mantel; einem Regenmantel; einem Paar Schuhe; drei Hemden; einem Pullover; zwei Krawatten; fünf Paar Socken.
 2. Einem Arbeitsanzug aus blauem Tuch.
 3. Festanzug, bestehend aus einer Jacke, einer Veste und einem Paar Hosen.
- d) *Arbeiter:*
1. zwei Arbeitsanzügen aus blauem Tuch;
 2. einem Paar Arbeits-Halbschuhe in schwarzer Farbe mit Isoliersohle;
 3. drei Arbeitshemden;
 4. fünf Paar Socken.

e) *Personale addetto al funzionamento di macchine compositrici, copiatrici, duplicatrici, microfilmatrici e sviluppatrici, nonché al reparto legatoria:*

1. due vestaglie in cotone di colore neutro.

f) *Personale addetto all'Archivio di deposito:*

1. due vestaglie in cotone di colore neutro.

Art. 2

La foggia, il tipo ed il colore dei capi di vestiario di cui all'art. 1 - punto a) e n. 1 - punto c) sono così stabiliti:

1. Uniforme invernale confezionata in stoffa di lana di colore grigio; giacca ad un petto a tre bottoni medi, maniche lisce, due tasche orizzontali in basso, taschino in alto con applicato lo stemma della Regione, fodere di prima qualità; pantaloni lunghi, della stessa stoffa della giacca.
2. Uniforme estiva confezionata in stoffa di lana leggera avente colore e caratteristiche della divisa invernale.
3. Cappotto di lana pesante di colore grigio, un petto a tre bottoni, maniche lisce, fodere di prima qualità.
4. Impermeabile di colore blu.
5. Scarpe di colore nero.
6. Camicie di terital-cotone, di colore azzurro cielo.
7. Pullover di colore grigio chiaro di lana, leggero, con collo a V.
8. Cravatte di colore blu.
9. Calzini di colore grigio chiaro.

La foggia, il tipo ed il colore dei capi di vestiario di cui all'art. 1 - punto b) sono così stabiliti:

1. Uniforme invernale confezionata in stoffa di lana di colore grigio; giacca ad un petto a tre bottoni medi, maniche lisce, due tasche orizzontali in basso, taschino in alto con applicato lo stemma della Regione, fodere di prima qualità; gonna liscia, della stessa stoffa della giacca.
2. Uniforme estiva confezionata in stoffa di lana leggera avente colore e caratteristiche della divisa invernale.
3. Cappotto di lana pesante di colore grigio, un petto a tre bottoni, maniche lisce, fodere di prima qualità.

e) *Personal, das mit Setzmaschinen, Kopiergeräten, Vervielfältigungsapparaten, Mikروفilmgeräten und Entwicklungsmaschinen arbeitet, sowie Personal, das der Buchbinderei zugeteilt ist:*

1. zwei Baumwollkitteln in neutraler Farbe.

f) *Personal, das dem Archiv zugeteilt ist:*

1. zwei Baumwollkitteln in neutraler Farbe.

Art. 2

Schnitt, Art und Farbe der Kleidungsstücke nach Art. 1 Buchst. a) und Z. 1 Buchst. c) werden wie folgt festgelegt:

1. Winteranzug aus Wollstoff in grauer Farbe; einreihige Jacke mit drei mittelgroßen Knöpfen, einfachen Ärmeln, zwei waagerechten Taschen, einer Brusttasche mit aufgenähtem Wappen der Region, Zubehör bester Qualität; lange Hose aus dem gleichen Stoff wie die Jacke.
2. Sommeranzug aus leichtem Wollstoff in der Farbe und mit den Merkmalen des Winteranzuges.
3. Mantel aus schwerem Wollstoff in grauer Farbe, einreihig mit drei Knöpfen, einfachen Ärmeln, Zubehör bester Qualität.
4. Regenmantel in blauer Farbe.
5. Schuhe in schwarzer Farbe.
6. Hemden aus Terital-Baumwolle in himmelblauer Farbe.
7. Wollpullover in hellgrauer Farbe, leicht, mit V-Ausschnitt.
8. Krawatten in blauer Farbe.
9. Socken in hellgrauer Farbe.

Schnitt, Art und Farbe der Kleidungsstücke nach Art. 1 Buchst. b) werden wie folgt festgelegt:

1. Winterkostüm aus Wollstoff in grauer Farbe; einreihige Jacke mit drei mittelgroßen Knöpfen, einfachen Ärmeln, zwei waagerechten Taschen, einer Brusttasche mit aufgenähtem Wappen der Region, Zubehör bester Qualität; gerader Rock aus dem gleichen Stoff wie die Jacke.
2. Sommerkostüm aus leichtem Wollstoff in der Farbe und mit den Merkmalen des Winterkostüm.
3. Mantel aus schwerem Wollstoff in grauer Farbe, einreihig mit drei Knöpfen, einfachen Ärmeln, Zubehör bester Qualität.

4. Impermeabile di colore blu.
5. Scarpe di colore nero con tacco di altezza media.
6. Camicie di terital-cotone, di colore azzurro cielo.
7. Golf leggero di colore grigio chiaro di lana, con apertura a V.
8. Cravatte di colore blu.
9. Calze di nylon (collant).

La foggia, il tipo ed il colore dei capi di vestiario di cui all'art. 1 - punto 3. della lettera c) sono così stabiliti:

1. Uniforme da cerimonia confezionata in stoffa di lana leggera avente colore blu e avente stesse caratteristiche di quelle dell'art. 1, punto c) 1.

Art. 3

La durata degli oggetti di vestiario di cui all'art. 1, da calcolarsi alla data della loro consegna, viene così stabilita:

- Uniforme invernale ed estiva	anni 2
- Uniforme da cerimonia	» 3
- Cappotto	» 3
- Impermeabile	» 3
- Scarpe	» 1
- Camicie	» 1
- Pullover o golf leggero	» 2
- Cravatte	» 1
- Tute da lavoro e vestaglie	» 1
- Calzini o calze	» 1

Delle due uniformi invernali ed estive fornite al personale di cui alla lettera c) del precedente articolo 1, una ha la durata di anni 2 e l'altra di anni 4.

Art. 4

È fatto obbligo a tutto il personale di cui all'art. 1 - punti a), b) e c) di indossare, durante le ore di servizio, l'uniforme assegnata dall'Amministrazione regionale senza apporvi modifica alcuna.

L'uniforme da cerimonia dovrà essere indossata in particolari circostanze di rappresentanza segnalate all'Ufficio finanze, demanio, patrimonio da un componente la Giunta regionale o dal Segretario generale.

Art. 5

Gli oggetti di corredo forniti debbono essere conservati con la massima cura, e, nel caso di an-

4. Regenmantel in blauer Farbe.
5. Schuhe in schwarzer Farbe mit mittelhohen Absätzen.
6. Blusen aus Terital-Baumwolle in himmelblauer Farbe.
7. Wollpullover in hellgrauer Farbe, mit V-Ausschnitt.
8. Krawatten in blauer Farbe.
9. Nylonstrümpfe (Strumpfhosen).

Schnitt, Art und Farbe der Kleidungsstücke nach Art. 1 Z. 3 Buchst. c) werden wie folgt festgelegt:

1. Festanzug aus leichtem Wollstoff in blauer Farbe und mit den gleichen Merkmalen, die im Art. 1 Buchst. c) Z. 1 angegeben sind.

Art. 3

Die Haltbarkeit der Kleidungsstücke nach Art. 1, die vom Datum der Übergabe an zu berechnen ist, wird wie folgt festgesetzt:

- Winter- und Sommeranzug bzw. Winter- und Sommerkostüm	2 Jahre
- Festanzug	3 Jahre
- Mantel	3 Jahre
- Regenmantel	3 Jahre
- Schuhe	1 Jahr
- Hemden bzw. Blusen	1 Jahr
- Pullover oder leichter Pullover	2 Jahre
- Krawatten	1 Jahr
- Arbeitsanzüge und Kittel	1 Jahr
- Socken oder Strümpfe	1 Jahr

Von den zwei dem Personal nach dem vorstehenden Art. 1 Buchst. c) zugeteilten Winter- und Sommeranzügen muß einer zwei Jahre und der andere vier Jahr lang halten.

Art. 4

Das ganze Personal nach Art. 1 Buchst. a), b) und c) muß während der Arbeitsstunden die von der Regionalverwaltung zugeteilte Kleidung tragen, ohne jedwede Änderungen vorzunehmen.

Der Festanzug ist bei besonderen festlichen Anlässen zu tragen, die dem Amt für Finanzen, Domänen, Vermögen von einem Mitglied des Regionalausschusses oder vom Generalsekretär bekanntgegeben werden.

Art. 5

Die gelieferten Kleidungsstücke müssen mit größter Sorgfalt behandelt werden und im Falle einer vorzeitigen Abnutzung, die auf Nachlässig-

ticipato deperimento attribuibile a negligenza, il responsabile è passibile, a seconda delle circostanze, di multa o di riduzione dello stipendio.

Art. 6

Il personale interessato, alla consegna del materiale spettantegli, sottoscriverà e daterà, in duplice copia, delle apposite ricevute, attestanti l'avvenuta consegna ed accettazione dei singoli capi di vestiario.

Detti documenti, controfirmati dal consegnatario del magazzino vestiario, costituiranno titolo valido ai fini di cui al titolo II, capo V del R.D. 23 maggio 1924, n. 827.

Art. 7

All'atto della rinnovazione devono essere restituiti i seguenti capi di vestiario:

- uniforme invernale;
- uniforme estiva;
- uniforme da cerimonia;
- cappotto;
- impermeabile.

La mancata restituzione dei capi medesimi comporta l'addebito di un importo pari al 20% del loro valore d'acquisto.

Le uniformi attualmente in dotazione dovranno essere usate fino alla scadenza prevista per la loro sostituzione.

Art. 8

Sono abrogati il D.P.G.R. n. 7 del 27 luglio 1978 e le modificazioni ed integrazioni successivamente intervenute.

Il Presidente
PANCHERI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 28 giugno 1984, n. 11/L

Integrazione delle nuove disposizioni concernenti le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale della carriera ausiliaria, del ruolo degli operai e degli addetti a particolari servizi nell'ambito dell'Amministrazione regionale

IL PRESIDENTE

Omissis

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 1058 di data 28 giugno 1984;

keit zurückzuführen ist, kann über den Verantwortlichen, je nach den Umständen, eine Geldstrafe oder die Kürzung des Gehaltes verhängt werden.

Art. 6

Das betroffene Personal muß bei der Übergabe des ihm zustehenden Materials in zweifacher Ausfertigung eigens dazu bestimmte Bestätigungen über die erfolgte Übergabe und Annahme der einzelnen Kleidungsstücke unterschreiben und mit dem Datum versehen.

Diese Unterlagen müssen vom Verwahrer des Kleidungs-lagers gegengezeichnet werden und sind für die Zwecke nach dem Zweiten Titel, V. Hauptstück des kgl. Dekretes vom 23. Mai 1924, Nr. 827 gültig.

Art. 7

Bei der Erneuerung müssen nachstehende Kleidungsstücke zurückgegeben werden:

- Winteranzug bzw. Winterkostüm;
- Sommeranzug bzw. Sommerkostüm;
- Festanzug;
- Mantel;
- Regenmantel.

Bei nicht erfolgter Rückgabe der Kleidungsstücke wird ein Betrag in Höhe von 20% ihres Kaufwertes angelastet.

Die gegenwärtig verwendeten Anzüge müssen bis zum vorgesehenen Termin für ihre Ersetzung getragen werden.

Art. 8

Das Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 27. Juli 1978, Nr. 7 sowie die nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen werden aufgehoben.

Der Präsident
PANCHERI

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 28. Juni 1984, Nr. 11/L

Ergänzung der neuen Bestimmungen über die Merkmale und die Regelung der Benützung der Dienstkleidung für das Personal der einfachen Laufbahn, des Stellenplanes der Arbeiter und der Personen, die besonderen Diensten im Bereich der Regionalverwaltung zugeteilt sind

DER PRÄSIDENT

.....
auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 28. Juni 1984, Nr. 1058;